



# CODE

des

## Lois Ouvrières et Industrielles de la Province de Québec et des Lois Fédérales

ainsi que les règlements concernant leur application  
Arrêtés en Conseil affectant le travail en temps de guerre

1945

# CODE

of

## Labour and Industrial Laws of the Province of Quebec and Federal Laws

Rules and Regulations concerning their application  
Wartime Orders in Council affecting Labour



## TABLE DES MATIERES — TABLE OF CONTENTS

### Législation Provinciale - Provincial Legislation

(De page 1 à 303)	Pages	(From page 1 to 303)	Pages
<b>ACCIDENTS DU TRAVAIL (Chap. 160, 1941)</b>		<b>AN ACT RELATING TO YOUTH AID (Chap. 68, 1941)</b>	289
Loi des accidents du travail, 1931 .....	7-42	<b>AN ACT RESPECTING THE WELFARE OF YOUTH (Chap. 176, 1941)</b>	288
Cédule I, industries pour lesquelles les employeurs sont tenus de contribuer au fonds d'accidents .....	43-49	<b>APPRENTICESHIP ASSISTANCE ACT (Chap. 41, 1945)</b>	384-387
Cédule II, industries pour lesquelles les employeurs sont tenus personnellement de payer l'indemnité .....	50	<b>ASSISTANCE FOR NEEDY MOTHERS (Chap. 180, 1941)</b>	
Cédule III, maladies industrielles .....	51-52	Needy Mothers Assistance Act .....	276-279
<b>AIDE A L'APPRENTISSAGE (Chap. 41, 1945)</b>	384-387	Regulation No. 4 — Adopted according to the Act to provide assistance for Needy Mothers .....	279-283
<b>ALLOCATIONS FAMILIALES (Chap. 6, 1945)</b>	288	<b>BLIND PERSONS AID ACT (Chap. 181, 1941)</b>	274-275
<b>ASSISTANCE AUX MERES NECESSITEUSES (Chap. 180, 1941)</b>		<b>COLLECTIVE AGREEMENT ACT (Chap. 163, 1941)</b>	69-79
Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses	276-279	<b>COMMUNISTIC PROPAGANDA (Chap. 52, 1941)</b>	
Règlement No 4 — Adopté en vertu de la Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses .....	279-283	An Act respecting Communistic Propaganda in the Province of Quebec ....	294-295
<b>ASSISTANCE AUX AVEUGLES (Chap. 181, 1941)</b>	274-275	<b>COMPULSORY SCHOOL ATTENDANCE</b>	290-292
<b>BUREAUX DE PLACEMENT (Chap. 161, 1941)</b>		<b>CONCILIATION AND ARBITRATION (Chap. 167, 1941)</b>	
Loi des Bureaux de Placement .....	53-54	The Quebec Trades Disputes Act .....	103-113
<b>CHAUDIÈRES A VAPEUR ET APPAREILS SOUS PRESSION (Chap. 177, 1941)</b>		<b>DEPARTMENT OF LABOUR (Chap. 158, 1941)</b>	
Loi des appareils sous pression .....	237-241	Labour Department Act .....	2-3
Règlements concernant la Loi des appareils sous pression .....	241-255	<b>EARLY CLOSING OF STORES (Chap. 239, 1941)</b>	
<b>CONCILIATION ET ARBITRAGE (Chap. 167, 1941)</b>		Early Closing Act .....	303
Lois des Différends Ouvriers de Québec	103-113	<b>ECONOMIC ADVISORY COUNCIL</b>	88-89
<b>CONSEIL SUPERIEUR DU TRAVAIL (Chap. 159, 1941)</b>	4-6	<b>ELECTRICIANS AND ELECTRICAL INSTALLATIONS (Chap. 172, 1941)</b>	
<b>CONVENTIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL (Chap. 163, 1941)</b>	69-79	Electricians and Electrical Installations' Act, as amended by 6 Geo. VI, Chap. 48, 1942 .....	153-163
<b>DEPARTEMENT DU TRAVAIL (Chap. 158, 1941)</b>		Regulations respecting Electricians and Electrical Installations .....	164-175
Loi du Département du Travail .....	2-3	<b>EMPLOYMENT BUREAUS (Chap. 161, 1941)</b>	
<b>DIFFERENDS ENTRE LES SERVICES PUBLICS ET LEURS SALAIRES (Chap. 169, 1944)</b>	115-117	Employment Bureau Act .....	53-54
<b>ELECTRICIENS ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES (Chap. 172, 1941)</b>		<b>EXEMPTION FROM SEIZURE OF SALARIES AND WAGES</b>	89
Loi concernant les électriciens et les installations électriques, telle que modifiée par 6 Geo. VI, Chap. 48, 1942	153-163	<b>FAIR WAGES IN PROVINCIAL GOVERNMENT CONTRACTS</b>	301-303
Règlements en exécution de la loi des installations électriques .....	164-175	<b>FAMILY ALLOWANCES (Chap. 6, 1945)</b>	288
<b>ENQUÊTES EN MATIÈRE DE DIFFÉRENDS INDUSTRIELS (Chap. 168, 1941)</b>	114	<b>FREE EDUCATION AND TEXTBOOKS (Chap. 14, 1944)</b>	298

<b>TABLE DES MATIERES</b>		<b>TABLE OF CONTENTS</b>	
<b>LEGISLATION PROVINCIALE (Suite) Pages</b>		<b>PROVINCIAL LEGISLATION (continued) Pages</b>	
<b>ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX (Chap. 175, 1941)</b>		<b>INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ESTABLISHMENTS (Chap. 175, 1941)</b>	
Loi des établissements industriels et commerciaux .....	190-199	Industrial and Commercial Establishments Act .....	190-199
Règlements généraux concernant les établissements industriels et commerciaux .....	200-210	General Regulations concerning Industrial and Commercial Establishments ..	200-210
Classification des établissements dangereux, insalubres ou incommodes ....	211-212	Classification of dangerous, unhealthy or incommodious establishments .....	211-212
Règlements relatifs aux fonderies .....	213	Regulations relating to foundries .....	213
Règlements relatifs aux chantiers maritimes .....	214	Regulations respecting shipyards .....	214
Règlements de la coupe de la glace ....	214-215	Regulations respecting ice-cutting .....	214-215
Règlements relatifs à la manutention et à l'usage des explosifs .....	216-219	Regulations respecting the handling and use of explosives .....	216-219
Règlements relatifs à la protection des ouvriers travaillant dans les tunnels et les caissons ouverts .....	219-226	Regulations respecting the protection of persons working in tunnels or open caissons .....	219-226
Règlements relatifs à la protection des ouvriers travaillant dans l'air comprimé	227-231	Regulations respecting the protection of persons working in compressed air ...	227-231
Règlements du Conseil d'Hygiène relatifs à la salubrité des établissements industriels .....	232-236	By-laws of the Board of Health relating to sanitary conditions of Industrial Establishments .....	232-236
<b>EXERCISE DE CERTAINS DROITS ....</b>	<b>102</b>	<b>INVESTIGATION INTO INDUSTRIAL DISPUTES (Chap. 168, 1941) .....</b>	<b>114</b>
<b>FERMETURE DES MAGASINS A BONNE HEURE (Chap. 239, 1941) .....</b>	<b>303</b>	<b>LABOR RELATIONS ACT (Chap. 162A, 1944) .....</b>	<b>61-68</b>
<b>FREQUENTATION SCOLAIRE OBLIGATOIRE .....</b>	<b>290-292</b>	<b>LIMITING OF WORKING HOURS (Chap. 165, 1941) .....</b>	<b>90-99</b>
<b>GRATUITE DE L'ENSEIGNEMENT ET DES LIVRES DE CLASSE, LA, (Chap. 14, 1944) .....</b>	<b>293</b>	<b>MASTERS AND SERVANTS (Chap. 328, 1941)</b>	
<b>INSPECTION DES ECHAFAUDAGES (Chap. 171, 1941)</b>		The Masters and Servants Act .....	296-298
Loi de l'inspection des échafaudages ....	134-135	<b>MINIMUM WAGE ACT (Chap. 164, 1941)</b>	80-87
Plans d'échafaudages .....	136-149	<b>OBSERVANCE OF SUNDAY (Chap. 309, 1941)</b>	
Règlement No 999 — Cité de Montréal ..	150-152	The Sunday Observance Act .....	299-300
<b>INSAISSABILITE DE TRAITEMENTS, SALAIRES ET GAGES .....</b>	<b>89</b>	<b>OLD AGE PENSIONS IN QUEBEC (Chap. 179, 1941)</b>	
<b>JUSTES SALAIRES DANS LES CONTRATS DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL .....</b>	<b>301-303</b>	Quebec Old Age Pensions Act .....	269-273
<b>LIMITATION DES HEURES DE TRAVAIL (Chap. 165, 1941) .....</b>	<b>90-99</b>	<b>ONE DAY OF REST IN EACH WEEK (Chap. 166, 1941)</b>	
<b>LOI RELATIVE AU BIEN-ETRE DE LA JEUNESSE (Chap. 176, 1941) .....</b>	<b>288</b>	Weekly Day of Rest Act .....	100-102
<b>LOI CONCERNANT L'AIDE A LA JEUNESSE (Chap. 68, 1941) .....</b>	<b>289</b>	<b>PIPE MECHANICS (Chap. 173, 1941)</b>	
<b>MAITRES ET SERVITEURS (Chap. 328, 1941)</b>		Pipe Mechanics Act .....	176-181
Loi des maitres et serviteurs .....	296-298	Regulations for the putting into force of the Pipe Mechanics' Act .....	182-183
<b>MECANICIENS DE MACHINES FIXES (Chap. 173, 1941)</b>		Rules established by the Board of Examiners according to Article 17, of Chapter 173 .....	184-185
Loi des mécaniciens de machines fixes ..	256-259	<b>PROFESSIONAL SYNDICATES (Chap. 162, 1941)</b>	
Règlements en exécution de la loi des mécaniciens de machines fixes .....	259-268	Professional Syndicates Act .....	55-60
		<b>PUBLIC SERVICE EMPLOYEES DISPUTES (Chap. 169, 1944) .....</b>	<b>115-117</b>

## TABLE DES MATIERES

LEGISLATION PROVINCIALE (Suite)	Pages
<b>MECANICIENS EN TUYAUTERIE (Chap. 173, 1941)</b>	
Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie .....	176-181
Règlements en exécution de la Loi des mécaniciens en tuyauterie .....	182-183
Règles établies par le Bureau des Examineurs, conformément à l'article 17, du chapitre 173 .....	184-185
<b>OBSERVANCE DU DIMANCHE (Chap. 309, 1941)</b>	
Loi de l'observance du dimanche .....	299-300
<b>ORIENTATION ECONOMIQUE — CONSEIL D'</b> .....	88-89
<b>PENSIONS DE VIEILLESSE DE QUEBEC (Chap. 179, 1941)</b>	
Loi des pensions de vieillesse de Québec ..	269-273
<b>PROPAGANDE COMMUNISTE (Chap. 52, 1941)</b>	
Loi concernant la propagande communiste dans la province de Québec ....	294-295
<b>RELATIONS OUVRIERES, LOI DES (Chap. 162A, 1944)</b> .....	61-68
<b>SALAIRE MINIMUM (Chap. 164, 1941)</b> ..	80-87
<b>SECURITE ET PROTECTION DU PUBLIC DANS LES EDIFICES PUBLICS (Chap. 170, 1941)</b>	
Loi de la sécurité dans les édifices publics et règlements les concernant ....	118-133
<b>SYNDICATS PROFESSIONNELS (Chap. 162, 1941)</b>	
Loi des syndicats professionnels .....	55-60
<b>UN JOUR DE REPOS PAR SEMAINE (Chap. 166, 1941)</b>	
Loi du repos hebdomadaire .....	100-102
<b>VENTE ET INSTALLATION DES PARATONNERRES (Chap. 174, 1941)</b>	
Loi des paratonnerres .....	186-189

## Législation Fédérale

(De page 304 à 424)

<b>ACCORDS AVEC LES PROVINCES A L'EGARD DES PENSIONS DE VIEILLESSE</b> .....	323
<b>ALLOCATIONS FAMILIALES (Chap. 40, 1944)</b> .....	324-328
<b>ASSURANCE-CHOMAGE ET SERVICE DE PLACEMENT (Chap. 44, 1940)</b>	
Loi de 1940 sur l'assurance-chômage ....	349-381
Règlements concernant les contributions d'assurance-chômage, C.P. 6952 .....	382-398
<b>ABAISNS, IMPORTATION ET TRAVAIL DES (Chap. 109, 1927)</b> .....	329-331

## TABLE OF CONTENTS

PROVINCIAL LEGISLATION (continued)	Pages
<b>RIGHTS, AN ACT TO FACILITATE CERTAIN</b> .....	102
<b>SAFETY AND THE PROTECTION OF THE PUBLIC IN PUBLIC BUILDINGS (Chap. 170, 1941)</b>	
Public Building Safety Act and regulations thereto .....	118-133
<b>SALE AND INSTALLATION OF LIGHTNING RODS (Chap. 174, 1941)</b>	
Lightning Rod Act .....	186-189
<b>STATIONARY ENGINEMEN (Chap. 178, 1941)</b>	
Stationary Enginemen's Act .....	256-259
Regulations for the carrying out of the Stationary Enginemen's Act .....	259-268
<b>STEAM BOILERS AND PRESSURE VESSELS (Chap. 177, 1941)</b>	
The Pressure Vessels Act .....	237-241
Regulations relating to the Pressure Vessels Act .....	241-255
<b>SUPERIOR LABOUR COUNCIL (Chap. 159, 1941)</b> .....	4-6
<b>SCAFFOLDINGS, INSPECTION OF (Chap. 171, 1941)</b>	
Scaffolding Inspection Act .....	134-135
Standard Scaffoldings .....	136-149
By-Law No. 999 — City of Montreal ....	150-152
<b>WORKMEN'S COMPENSATION (Chap. 160, 1941)</b>	
Workmen's Compensation Act, 1931 .....	7-42
Schedule I, Industries the employers in which are liable to contribute to the Accident Fund .....	43-49
Schedule II, Industries the employers in which are individually liable to pay the compensation .....	50
Schedule III, Occupational diseases ....	51-52

## Federal Legislation

(From page 304 to 424)

<b>AGREEMENTS WITH PROVINCES GOVERNING OLD AGE PENSIONS</b> .....	323
<b>ALIENS, IMPORTATION AND EMPLOYMENT OF (Chap. 109, 1927)</b> .....	329-331
<b>CONCILIATION AND LABOUR (Chap. 110, 1927)</b>	
Conciliation and Labour Act .....	333-340
<b>CONTRACT LABOUR (1929)</b> .....	332
<b>DISMISSAL OF EMPLOYEES FOR UNION ACTIVITIES (Chap. 30, 1939)</b> .....	332

<b>TABLE DES MATIERES</b>	
<b>LEGISLATION FEDERALE (Suite) Pages</b>	
<b>CONCILIATION ET TRAVAIL (Chap. 110, 1927)</b>	
Loi de la conciliation et du travail ....	333-340
<b>CONGEDIEMENT POUR ACTIVITES SYNDICALES (Chap. 30, 1939) .....</b>	<b>332</b>
<b>ENREGISTREMENT DES AFFICHES SYNDICALES (Chap. 41, 1938)</b>	
Loi sur l'enregistrement des affiches Syndicales, 1938 .....	346-348
<b>FORMATION PROFESSIONNELLE (Chap. 34, 1942)</b>	
Loi de 1942 sur la coordination de la formation professionnelle .....	341-343
Rémunération pour cours de formation professionnelle (C.P. 9597, Janvier 1945)	344-345
<b>GREVES ET LOCK-OUTS (Chap. 112, 1927)</b>	
Loi des enquêtes en matière de différends industriels .....	407-422
Commission d'enquête en matière de différends industriels .....	423-424
<b>JUSTES SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL (Chap. 39, 1935)</b>	
Loi sur les justes salaires et les heures de travail, 1935 .....	399-401
Politique des justes salaires du Gouvernement du Canada .....	401-406
<b>MAIN-D'OEUVRE SOUS CONTRAT (1929) .....</b>	<b>332</b>
<b>PENSIONS DE VIEILLESSE (Chap. 156, 1927)</b>	
Loi des pensions de vieillesse, avec modifications .....	304-310
Règlements adoptés par le gouvernement fédéral et régissant les pensions de vieillesse et les pensions aux aveugles .....	310-322

### Arrêtés en Conseil affectant le travail en temps de guerre

(De page 425 à 480)

Sollicitation et perception de redevances, C.P. 1139 .....	425
Inspection fédérale-provinciale du travail C.P. 1774 .....	426-427
Observance des jours fériés, C.P. 8682 ...	428-429
Vote de grève avant sa déclaration, C.P. 7307	429
Allocation de vie chère payable aux épouses et aux enfants des membres des forces armées, C.P. 11690 .....	430
Inventaire du capital humain, C.P. 1445...	431
Piquetage, C.P. 892 .....	432
Mise en vigueur de la cédule des salaires pour travaux publics, C.P. 6801 .....	433
Règlements des Relations Ouvrières en temps de guerre, C.P. 1003 .....	434-450
Ordonnance de 1943 concernant les Salaires en temps de guerre, C.P. 9384 .....	451-471
Décret sur les salaires en temps de guerre, C.P. 1549 .....	472-479

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	
<b>FEDERAL LEGISLATION (Continued) Pages</b>	
<b>FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR (Chap. 39, 1935)</b>	
The Fair Wages and Hours of Labour Act, 1935 .....	399-401
Fair Wages Policy of the Government of Canada .....	401-406
<b>FAMILY ALLOWANCES (Chap. 40, 1944)</b>	<b>324-328</b>
<b>OLD AGE PENSIONS (Chap. 156, 1927)</b>	
The Old Age Pensions Act, as amended	304-310
Dominion Regulations governing old age pensions and pensions to the blind ....	310-322
<b>REGISTRATION OF SHOP CARDS BY LABOUR UNIONS (Chap. 41, 1938)</b>	
The Shop Cards Registration Act, 1938	346-348
<b>STRIKES AND LOCKOUTS (Chap. 112, 1927)</b>	
The Industrial Disputes Investigation Act	407-422
Industrial Disputes Inquiry Commission.	423-424
<b>UNEMPLOYMENT INSURANCE AND EMPLOYMENT SERVICE (Chap. 44, 1940)</b>	
The Unemployment Insurance Act, 1940.	349-381
Unemployment Insurance Contributions Regulations, P.C. 6952 .....	382-398
<b>VOCATIONAL TRAINING, CO-ORDINATION OF (Chap. 34, 1942)</b>	
The Vocational Training Co-Ordination Act, 1942 .....	341-343
Wage Rates for Trainees in Vocational Training (P.C. 9597, Jan. 1945) .....	344-345

### Wartime Orders in Council Affecting Labour

(From page 425 to 480)

Sollicitation and collection of fees, P.C. 1139	425
Dominion-Provincial Labour Inspection, P.C. 1774 .....	426-427
Observance Statutory Holidays, P.C. 8682	428-429
Vote to be Taken Before Strike, P.C. 7307	429
Cost of living bonus payable to wives and children of members of the armed forces P.C. 11690 .....	430
Man Power Inventory, P.C. 1445 .....	431
Picketing, P.C. 892 .....	432
Enforcement of Wage Schedule for Public Works, P.C. 6801 .....	433
Wartime Labour Relations Regulations, P.C. 1003 .....	434-450
Wartime Wages Control Order, P.C. 9384 ..	451-471
The Wartime Salaries Order, P.C. 1549 ...	472-479

# CODE

des

## Lois Ouvrières et Industrielles de la Province de Québec et des Lois Fédérales

ainsi que les règlements concernant leur application

**Arrêtés en Conseil affectant le travail en temps de guerre**

*Compilé et consolidé à date par*

**GUS. FRANCO**

*Publié et imprimé par Mercantile Printing, Limited, 11 Ouest, rue Saint-Paul, Montréal 1.*

1945

# CODE

of

## Labour and Industrial Laws of the Province of Quebec and Federal Laws

With Rules and Regulations concerning their application

**Wartime Orders in Council affecting Labour**

*Compiled and Consolidated to date by*

**GUS. FRANCO**

*Published and printed by Mercantile Printing, Limited, 11 St. Paul Street West, Montreal 1*



Registered as per copyrights, 1937